

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НОВОСИБИРСКОЙ ОБЛАСТИ  
«НОВОСИБИРСКИЙ РЕЧНОЙ КОЛЛЕДЖ»

Рассмотрено на заседании  
ПЦК  
Протокол № 1  
от «04» сентября 2023 г.  
\_\_\_\_\_ И.Г.Гарейшина

УТВЕРЖДАЮ  
Зам. директора по УПР  
\_\_\_\_\_ Г.Ф.Рамазанова  
«04» сентября 2023 г.

КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ  
ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОГО ЗАЧЕТА

*ПО ДИСЦИПЛИНЕ:* ОГСЭ.03 Иностраный язык в профессиональной  
деятельности

*ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ:* 26.02.05. ЭКСПЛУАТАЦИЯ СУДОВЫХ  
ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ УСТАНОВОК

Разработала: Погорелова В.С.,  
преподаватель иностранных языков

Новосибирск, 2023 г.

## Пояснительная записка

Комплект контрольно-оценочных средств по итоговой аттестации предназначен для определения уровня образовательных результатов освоения ОГСЭ.03 Иностранный язык обучающимися по специальности 26.02.05. **Эксплуатация судовых энергетических установок**

Комплект контрольно-оценочных средств разработан на основе рабочей программы по ОГСЭ.03 Иностранный язык для специальности 26.02.05. **Эксплуатация судовых энергетических установок**

Содержание КОС соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта по специальности среднего профессионального образования 26.02.05. **Эксплуатация судовых энергетических установок**, утверждённым приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 443 от 07 мая 2014 года, предъявляемым к формированию у обучающихся практических умений, коммуникативной компетенции в деловой и выбранной профессиональной сфере в разных видах речевой деятельности, знаний грамматических и лексических структур, которые наиболее часто используются в деловой и профессиональной речи, а также общих компетенций.

Дифференцированный зачёт сдаётся в устной и письменной форме и состоит из 3 заданий.

В 1 задании через *аудирование* обучающийся демонстрирует знания фраз и выражений по профессиональной тематике и способность понимать их в *устной* речи.

Аудиоматериал содержит 8 контрольных фраз для понимания основного содержания текста.

Во 2 задании проверяются умения переводить *письменно* тексты профессиональной направленности, объём которых до 1200 знаков. Количество предложений – 16.

В 3 задании проверяется умение *устно* общаться по содержанию текста на профессиональную тематику в формате диалога с преподавателем. Задача обучающегося дать полные ответы на 6 вопросов по содержанию текста, выразив своё личное отношение по обсуждаемым вопросам

В работе содержатся задания базового и повышенного уровней сложности. Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания.

Суммарный балл переводится в отметку по пятибалльной шкале по шкале перевода, которая приведена в таблице 1.

Таблица 1. Шкала перевода суммарного балла в отметку по пятибалльной шкале для оценки образовательных достижений.

Отметка по пятибалльной шкале	«2»	«3»	«4»	«5»
Процент результативности выполнения	до 33%	34%-55 %	56 %-77%	78%- 100 %
Суммарный балл	0–9	10–16	17- 23	24-30

На выполнение 1 и 3 заданий отводится 90 минут.

Комплект контрольно-оценочных средств содержит 4 варианта работ.

## TEST 1

**1. Прослушайте текст и в соответствии с его содержанием обозначьте «верные» и «не верные» утверждения.**

1. The Utopia sailed from Avon Port to New Harbour.
2. The first leg of a voyage was going to take her y
3. The m/v Utopia had 3 radio stations on board.
4. The forward station read the bridge station with signal strength good.
5. The bridge station ordered the forward station to single up forward to head line and spring.
6. The bridge station ordered the aft station to single up to stern line and spring.
7. The m/v Utopia used tugs to unberth.
8. The tugs pushed.

**2. Прочитайте текст и переведите письменно.**

### **Types of propulsion systems.**

Propulsion systems are common in all types of vessels.

Propulsion systems for ships and boats vary from the simple paddle to the largest diesel engines in the world.

These systems fall into three categories: human propulsion, sailing, and mechanical propulsion.

Human propulsion includes sails, pedals and ropes. In modern times, human propulsion is found mainly on small boats or as auxiliary propulsion on sailboats.

Propulsion by sail generally consists of a sail hoisted on an erect mast, supported and controlled by ropes. Sail systems were the dominant form of propulsion until the 19th century. They are now generally used for recreation and racing, although experimental sail systems have been used on larger modern vessels for fuel savings.

Mechanical propulsion systems generally consist of a motor or engine turning a propeller.

Steam engines have mostly been replaced by two- stroke or four-stroke diesel engines. Electric motors have sometimes been used, such as on submarines. Nuclear reactors are sometimes employed to propel warships and icebreakers. There are many variations of propeller systems. Smaller vessels have a single propeller. Aircraft carriers use up to four propellers, supplemented with bow- and stern-thrusters.

Power is transmitted from the engine to the propeller by way of a propeller shaft.

**3. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.**

1. What is a propulsion system?
2. What is it subdivided into?
3. What are the main means of human propulsion?
4. What are the main means of propulsion by sail?
5. What is the main purpose of using motors and engines on ships?
6. What types of propulsion are employed on submarines and warships?

## TEST 2.

**1. Прослушайте текст и в соответствии с его содержанием обозначьте «верные» и «не верные» утверждения.**

1. The m/v Gargantua floated free because the tugs pulled her off the ground.
2. The m/v Gargantuacompleted her manoeuvrewith the help of the tugs.
3. The m/v Gargantuaproceeded to the anchorage place.
4. New Harbour Radio informed only the m/v Utopia that the fairway was clear and she could proceed.
5. There was no other traffic in the fairway.
- 6.The fairway speed was 9 knots
7. New Harbour instructedthe m/v Utopia not to overtake.
- 8.The m/v Zoologist was outward in position number 3 buoy.

**2. Прочитайте текст и переведите письменно.**

### **In the Engine-Room.**

In the very centre of the engine-room there is a main engine. Its output is 3000 bhp (break horse power) at 125 rpm (revolutions per minute) with the fuel consumption 1,65 gm/hp/h (grams per horse power per hour). The oil consumption is 1,5 gm/hp/h. On the left and on the right of the main engine there is Diesel-generator № 1 and Diesel-generator № 3. Behind us there is a shaft tunnel with the CPP and two transfer pumps. The auxiliary Diesel-generator № 2 is on the left, near the cooler for Diesel-generator № 1.

There is a small room for auxiliary steam boiler in front of you. On the second platform, just above the boiler room, there is a vacuum distiller. In the right corner there is the air compressor. And the starting cylinders for the auxiliary diesels are just near the exit. We have no Central Control Post and all the switchovers we make at the distribution board.

Engine rooms are hot, noisy, sometimes dirty, and potentially dangerous. Ship's engine rooms are the usual sources of shipboard fires, either from a fire in the engine room, or an engine internal fire or explosion causing a fire. Our engine room is equipped with fire-fighting appliances. We strictly observe fire safety measures.

**3. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.**

1. What is the main engine's output?
2. Where are the Diesel-generator № 1 and Diesel-generator № 3 situated?
3. Where is auxiliary Diesel-generator № 2?
4. Where can you see the steam boiler?
5. What is there just above the boiler room?
6. What are the usual sources of shipboard fires?

### TEST 3

**1. Прослушайте текст и в соответствии с его содержанием обозначьте «верные» и «не верные» утверждения.**

1. South Point Radio terminated the distress by repeating the Utopia's signal.
2. South Point Radio sent a search and rescue helicopter with a doctor to look after the casualties.
3. The m/v Utopia reported to the helicopter the visibility, the wind direction and force.
4. The m/v Utopia reported to the helicopter the course and speed/
5. The m/v Utopia made an identification signal by directing a signal lamp at the helicopter.
6. The m/v Utopia informed the helicopter that the relative wind direction and speed were 030 degrees, on the starboard bow, 3,5 knots.
7. The m/v Utopia intended to keep the wind on the port bow.
8. The m/v Utopia reported to South Point Radio that the operation was successfully completed.

**2. Прочитайте текст и переведите письменно.**

#### **The moving parts of diesel engine.**

The moving parts of diesel engine comprise a piston, a connecting rod and crankshaft.

In 2-stroke engines we have also a crosshead and crosshead guides.

In accordance with the construction piston may be of trunk type or of crosshead type. A trunk-type piston usually consists of two parts: head and piston skirt. Compression rings are used for tightening the burning chamber. And oil-scraping rings are used for scraping down excessive lubricating oil. A piston is attached to the connecting rod by means of piston pin bearing.

A connecting rod is attached by one end to the piston ring and by the other 2-nd to the crankshaft. It has a longitudinal drilling for supplying oil from the crankshaft to the piston-pin bearing.

A bronze bush is inserted into the upper part. The lower part is a crankpin bearing which attaches the connecting rod to the crankshaft. The crankshaft is the most complex important part of a diesel engine. The crankshaft is made of alloy steel or carbon steel of high quality. A crankshaft is one steel forging. In bigger diesels they consist of two or more parts.

In accordance with the construction the diesel engine has the fixed parts: framework, bedplate, crankcase, working cylinders, cylinder head.

**3. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.**

1. What moving parts does the engine consist of ?
2. What are there in 2-stroke engines ?
3. What are compression rings used for ?
4. What are oil-scraping rings used for?
5. What is the most complex important part of a diesel engine?
6. What fixed parts does the engine consist of ?

## TEST 4

### 1. Прослушайте текст и в соответствии с его содержанием обозначьте «верные» и «не верные» утверждения.

1. The waters of *Avon Port* fairway buoy were covered by *Avon Port PortControl*.
2. The visibility in that area was good.
3. *Saint Nicolas Strait Information Service* instructed the *m/v Utopia* to change to channel 12 because that was the working channel of the *Information Service*.
4. The *m/v Utopia* asked *Avon Port PortControl* for shore-based radar assistance.
5. The *m/v Utopia* required only a pilot and did not require berthing instructions.
6. The *m/v Utopia* could take a pilot off Oyster Island.
7. The *m/v Utopia* informed *Avon Port PortControl* about her position, course and speed.
8. The *m/v Utopia* was in position: 010 degrees, 5 cables from fairway buoy, her course was 150 degrees, her speed was 9 knots.

### 2. Прочитайте текст и переведите письменно.

#### Engine room.

Engine room is situated typically towards the stern.

All the machinery in the engine-room is controlled from the central control station. On modern ships, a sound proofed engine control room is situated next to the engine room, for the ship's machinery control systems. The main engine is in the very centre of the engine room. In a ship, an engine room is where generators, compressors, pumps, fuel-lubrication oil purifiers and other major machinery are located too. The engine room of a motor vessel typically contains several engines for different purposes. Main engine is used to turn the ship's propeller and move the ship through the water. There are many propulsion arrangements for motor vessels, some including multiple engines, propellers, and gearboxes. There are a number of pumps and two electric generators around the main engines. There are also large engines driving electrical generators which provide power for the ship's electrical systems. Large ships typically have three or more synchronized generators to ensure smooth operation. The electric generators supply all the ship with light and power. The combined output of a ship's generators is well above the actual power requirement in order to accommodate frequent planned maintenance.

On a steamship, power for both electricity and propulsion is provided by a large boiler. Besides propulsion and auxiliary engines, a typical engine room contains many smaller engines, including generators, air compressors, feed pumps, and fuel pumps. Engine rooms are hot, noisy, sometimes dirty, and potentially dangerous.

### 3. Ответьте на следующие вопросы по содержанию текста.

1. Where is the engine room typically located?
2. What is in the very centre of the engine room?
3. What engines does the engine room contain?
4. Where is the engine room machinery controlled from?
5. What are propulsion engines used for?
6. What is the ship's electrical system provided by?

## **ОТВЕТЫ.**

### **1. Текст для прослушивания к заданию 1.**

Тексты для аудирования по 1 заданию содержатся в Аудиопрактикуме «Деловой английский на море» С.Н.Вохмянин, издательство «Транслит», Москва 2010.

Вариант 1- Episode 1, стр.64;

Вариант 2-Episode 4, стр.65-66;

Вариант 3-Episode 7, стр.67;

Вариант 4-Episode 11, стр.69.

### **TEST 1**

#### **1. «Верные» и «не верные» утверждения в соответствии с содержанием текста .**

1.wrong ;

2.correct;

3.correct;

4.wrong ;

5.correct;

6.wrong ;

7.correct;

8.wrong ;

#### **2.Перевод текста.**

##### **Типы двигательных установок.**

1. Типы двигательных установок распространены на всех типах судов.

2. Двигательные установки для кораблей и лодок варьируются от простых лопастей до самых больших дизельных двигателей в мире.3. Эти системы делятся на три категории в зависимости от источника энергии : физическая сила человека , парусная движущая система и механическая тяга. 4. Человеческая тяга включает в себя вёсла для гребли , педали и веревки.5.В наше время физическая сила человека используется в основном на небольших лодках или в качестве вспомогательного движения на парусниках.

6. Движения под парусом, как правило, заключается в использовании поднятых на прямой мачте парусов , которые поддерживаются и контролируются канатами.

7. Парусная движущая система была доминирующей формой движения до 19-го века.

8. В настоящее время они, как правило, применяются для отдыха и гонок, хотя экспериментальные парусные системы использовались на более крупных современных судах для экономии топлива.9. Механические двигательные установки обычно состоят из двигателя или движителя, поворачивающего винт.10. Паровые двигатели были заменены двух- и четырехтактными дизельными двигателями.11. Иногда используются электродвигатели, например, на подводных лодках.12. Ядерные реакторы иногда используются для приведения в движение военных кораблей и ледоколов.

13. Существует множество вариантов винтовых систем. 14.Более мелкие суда, как правило, имеют один винт.15. Авианосцы используют до четырех винтов, дополняя их носовыми и кормовыми двигателями.16.Вращающийся коленчатый вал приводит винт в движение.

#### **3. Ответы по тексту.**

1. Propulsion systems for ships and boats vary from the simple paddle to the largest diesel engines in the world.

2. These systems fall into three categories: human propulsion, sailing, and mechanical propulsion.

3. Human propulsion includes sails, pedals and ropes.

4. Propulsion by sail generally consists of a sail hoisted on an erect mast, supported and controlled by ropes.

5. Mechanical propulsion systems generally consist of a motor or engine turning a propeller.

6. Electric motors have sometimes been used, such as on submarines. Nuclear reactors are sometimes employed to propel warships and icebreakers.



## TEST 2

### 1. «Верные» и «не верные» утверждения в соответствии с содержанием текста .

1. wrong ;
2. correct;
3. wrong ;
4. wrong ;
5. wrong ;
6. wrong ;
7. correct;
- 8.correct.

### 2.Перевод текста.

#### В машинном отделении.

1. В самом центре машинного отделения находится главный двигатель.
2. Мощность двигателя 3000 лошадиных сил , 125 оборотов в минуту, расход топлива 1,65 грамм на лошадиную силу в час .
3. Расход масла 1,5 грамм на лошадиную силу в час .
4. Слева и справа от главного двигателя расположен дизель-генератор № 1 и дизель-генератор № 3.
5. Позади нас тоннель гребного вала с винтом регулируемого шага (ВРШ) и двумя перекачивающими насосами.
6. Слева-вспомогательный дизель-генератор № 2, возле охладителя Дизель-генератора № 1
7. Перед вами небольшое помещение для вспомогательного парового котла.
- 8.На второй площадке, чуть выше котельной, находится вакуумный опреснитель.
9. В правом углу находится воздушный компрессор.
10. И стартовые цилиндры для вспомогательных дизелей находятся как раз возле выхода.
- 11.У нас нет Центрального поста управления и переключений в распределительном щите .
12. В машинных отделениях как правило жарко, шумно , иногда грязно и поэтому они являются потенциально опасными помещениями.
- 13-14.Судовые машинные отделения являются обычными источниками судовых пожаров, либо источником пожара в машинном отделении от возгорания двигателя или его взрыва.
15. Машинное отделение оборудовано противопожарной техникой.
- 16.Мы строго соблюдаем меры противопожарной безопасности.

### 3. Ответы по тексту.

1. Its output is 3000 bhp (break horse power) at 125 rpm (revolutions per minute).
- 2.On the left and on the right of the main engine there is Diesel-generator № 1 and Diesel-generator № 3.
3. The auxiliary Diesel-generator № 2 is on the left, near the cooler for Diesel-generator № 1.
4. There is a small room for auxiliary steam boiler in front of you
5. On the second platform, just above the boiler room, there is a vacuum distiller.
6. Ship's engine rooms are the usual sources of shipboard fires.

## TEST 3.

### 1. «Верные» и «не верные» утверждения в соответствии с содержанием текста.

1. correct;

2. wrong ;
3. wrong ;
- 4.correct;
5. correct;
- 6.wrong ;
- 7.correct;
- 8.correct;

## **2.Перевод текста.**

- 1.Подвижные части дизельного двигателя состоят из поршня, шатуна и коленчатого вала.
2. В 2-тактных двигателях есть также кресткопф и направляющие кресткопфа.

3.В соответствии с конструкцией поршень может быть расположены вертикально или горизонтально .4. (Тронковый ) Поршень обычно состоит из двух частей: головки и юбки поршня.5.Компрессионные кольца предназначены для уплотнения камеры сгорания.6. Маслосъемные кольца используются для съема излишек масла. 7.Поршень прикреплен к шатуну с помощью поршневого пальца.8. Шатун крепится одним концом к поршневому пальцу , а другим к коленчатому валу. 9. Он имеет продольное сверление для подвода масла от коленчатого вала к подшипнику поршневого пальца. 10.Бронзовую втулку вставляют в верхнюю часть .11.В нижней части мотылевый подшипник прикрепляет шатун к коленчатому валу.12. Коленчатый вал является наиболее сложной важной частью дизельного двигателя. 13.Коленчатый вал изготовлен из легированной стали или углеродистой стали высокого качества.14. Коленчатый вал-это одна стальнаяковка.15. В больших дизелях они состоят из двух или более частей. 16. В соответствии с конструкцией двигатель имеет неподвижные части: остов, фундаментная рама, картер ,рабочие цилиндры ( блок цилиндров), цилиндровая крышка.

## **3. Ответы по тексту.**

1. The moving parts of diesel engine comprise a piston, a connecting rod and crankshaft.
2. In 2-stroke engines we have also a crosshead and crosshead guides.
3. Compression rings are used for tightening the burning chamber.
4. And oil-scraper rings are used for scraping down excessive lubricating oil.
- 5.The crankshaft is the most complex important part of a diesel engine.
6. The diesel engine has the fixed parts: framework, bedplate, crankcase, working cylinders, cylinder head.

## **TEST 4.**

### **1. «Верные» и «не верные » утверждения в соответствии с содержанием текста.**

1. correct;
2. wrong ;
3. wrong ;
- 4.correct;
5. wrong ;
- 6.correct;
- 7.correct;
- 8.wrong ;

## **2.Перевод текста.**

### ***МАШИННОЕ ОТДЕЛЕНИЕ***

- 1.Машинное отделение расположено, как правило, в кормовой части.

2. Вся техника в машинном отделении управляется с центрального поста управления.
3. На современных судах рядом с машинным отделением расположена звукоизолированная рубка для управления судовой техникой.
4. Главный двигатель находится в самом центре машинного отделения.
5. На корабле в машинном отделении размещаются также генераторы, компрессоры, насосы, топливно-смазочные фильтры и другое технологическое оборудование.
6. В машинном отделении, как правило, располагаются двигатели, предназначенные для различных целей.
7. Главный двигатель используется для поворота судна и перемещения судна по воде.
8. Существует множество механизмов движителей на транспортных судах, в том числе несколько двигателей, воздушных винтов и редукторов.
9. Вокруг главных двигателей имеется несколько насосов и два электрогенератора.
10. Для работы всей электросистемы судна используются большие двигатели, запускающие электрогенераторы.
11. Большие корабли обычно имеют три или более синхронизированных генератора для обеспечения бесперебойной работы.
12. Электрические генераторы снабжают все судно светом и энергией.
13. Совокупная мощность судовых генераторов значительно превышает фактическую потребность в электроэнергии для обеспечения частого планового технического обслуживания.
14. На парходах тяга и электроснабжение обеспечиваются большим котлом.
15. Помимо тяговых и вспомогательных двигателей, типичное машинное отделение содержит много меньших двигателей, включая генераторы, воздушные компрессоры, насосы подачи и топливные насосы.
16. В машинных отделениях как правило жарко, шумно, иногда грязно и поэтому они являются потенциально опасными помещениями.

### **3. Ответы на вопросы по тексту.**

1. Engine room is situated typically towards the stern.
2. The main engine is in the very centre of the engine room.
3. The engine room of a motor vessel typically contains several engines for different purposes.
4. All the machinery in the engine-room is controlled from the central control station.
5. The engine room of a motor vessel typically contains several engines for different purposes.
6. There are also large engines driving electrical generators which provide power for the ship's electrical systems.